

Terms and Conditions

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

Beide Begriffe sind deutsch:

- Ps. XVII, 30: *fone des tieueles chorungo.*
Ps. XX, 10: *daz ewuiga fiur.*
Ps. C, 5: *der fore nide anderro ureuuoan sat uuerden ne mag.*

Einer der beiden Begriffe ist lateinisch:

- Ps. X, 7: *den regen sinero praedicatorum.*
Ps. XV, 9: *gedinge resurrectionis.*
Ps. XVI, 3: *besuoehenne mina patientiam.*
Ps. XVI, 4: *herta uuega mortis unde passionis.*
Ps. XVII, 9: *ruch penitentiae.*
Ps. XVII, 20: *uuti caritatis et fidei.*
Ps. XVII, 45: *der liut dero gentium.*
Ps. XIX, 3: *fone dero hohi sinero deitatis.*
Ps. C, 8: *an demo anagenne temptationis.*
Ps. CIII, 8: *an die stat dinero ecclesiae.*

Die beiden Begriffe stehen in appositionellem Verhältnisse.

α) Beide sind lateinisch:

- Ps. XIII, 3: *viam pacis, christum.*
Ps. XVII, 44: *ze houbete dero gentium, ze houbete dero ecclesiae.*
Ps. CI, 2: *sponsae, sanctae ecclesiae.*

β) Beide sind deutsch:

- Ps. XV, 5: *truhten, got fater.*
Ps. XX, 2: *der chuninch, din sun.*
sines chuniges, sines sunes.
Ps. C, 2: *in mittemo minemo hus, in minemo herzen.*
Ps. CI, 15: *iro steina, iro chint.*

γ) Einer der beiden Begriffe ist lateinisch:

- Ps. XII, 6: *an dinemo haltare, an christo, filio tuo.*
Ps. XIV, 1: *in caelo, dinemo heiligen berge.*
Ps. XVI, 1: *selbemo david, selbemo christo.*
Ps. XVI, 9: *mine fienda, iudaei.*
Ps. XVII, 46: *fone iro uuegen, fone iro adinventionibus.*
fremediu chint, uuihselinga iudaei.
Ps. XVII, 51: *sinemo chinde, salvatori Domino.*
Ps. CI, 15: *dine scalcha, apostoli et prophetae.*
Ps. CI, 19: *disiu uuort, dise prophetiae.*
Ps. CIII, 20: *alliu uualdtier, alliu daemonia.*
Ps. CIII, 22: *irran diu sunna, irstuont christus.*
in iro lucher, in corda fidelium.

Dazu dürfte zu rechnen sein:

- Ps. XII, 5: *demones, die mih pinont.*
Ps. XV, 5: *ist er teil mines calicis, er ist sament mir in passione.*